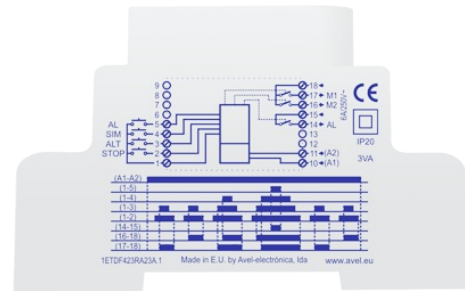


# 423RA23A

COMANDO DE ALTERNÂNCIA PARA CENTRAL HIDROPRESSORA COM 2 MOTORES - 3 NÍVEIS DE COMANDO+ ALARME  
ALTERNATING CONTROL FOR EFFLUENTS STATION WITH 2 MOTORS - 3 COMMAND LEVELS + ALARM

RELÉS MODULARES - ALTERNÂNCIA  
MODULAR RELAYS - ALTERNATING

IP20



## Apresentação

- Caixa modular (3 módulos) para aplicação em calha DIN.
- Indicação de comando de alarme (1-5) fechado, através de LED vermelho.
- Indicação de comando de simultaneidade (1-4) fechado, através de LED amarelo.
- Indicação de comando de alternância (1-3) fechado, através de LED amarelo.
- Indicação de comando de paragem (1-2) fechado, através de LED amarelo.
- Indicação de relé de alarme ligado (14-15), através de LED vermelho.
- Indicação de relé de saída ligado (16-18), através de LED verde.
- Indicação de relé de saída ligado (17-18), através de LED verde.
- Indicação de relé com tensão na alimentação (10-11), através de LED amarelo.
- Indicação frontal da tensão nominal de alimentação do relé.
- Indicação lateral do esquema de ligações e diagrama de funcionamento.

## Presentation

- Modular Box (3 modules) for application on DIN rail.
- Alarm control off (1-5), indicated by a red LED.
- Simultaneity control off (1-4), indicated by a yellow LED.
- Alternating control off (1-3), indicated by a yellow LED.
- Stop control off (1-2), indicated by a yellow LED.
- Output relay on (16-18), indicated by a green LED.
- Output relay on (17-18), indicated by a green LED.
- Running alarm on (14-15), indicated by a red LED.
- Power supply on (10-11), indicated by a yellow LED.
- Supply voltage indicated on the front of the relay.
- Wiring scheme switching diagram indicated on the side of the relay.

## Funcionamento

Sempre que se verifica o fecho do comando de paragem (1-2) (Stop) e do comando de alternância (1-3) (Alt), os relés de saída (16-18) e (17-18) armam alternadamente, só desligando quando o comando de paragem (1-2) (Stop) abrir. Se o comando de simultaneidade (1-4) (Sim) fechar, o relé faz com que as duas saídas (16-18) e (17-18) permaneçam fechadas em simultâneo. Se qualquer dos comandos (1-3) (Alt) ou (1-4) (Sim) reabrir, nada se altera e os dois relés de saída permanecem fechados até que se verifique a abertura do comando de paragem (1-2) (Stop).

Sempre que o comando de alarme (1-5) (Alarm) fechar, é ativada a saída (14-15), e acionado o comando de simultaneidade (1-4) (Sim), caso este não esteja ativado por defeito na instalação.

*Com o intuito de evitar choques hidráulicos, o relé possui um dispositivo que retarda em cerca de 2s o corte ou a entrada em funcionamento da segunda electrobomba, mesmo que o comando de simultaneidade tenha sido efetuado conjuntamente com o de alternância.*

## Operation Mode

Whenever the stop control circuit (1-2) (Stop) and the alternating control circuit (6-8) (Alt) closes, the output relays (16-18) and (17-18) operate alternately, only turning off when the stop control (1-2) (Stop) opens.

If the simultaneity control (1-4) (Sim) closes, the output relays (16-18) and (17-18) remain closed at the same time. If one of the controls (1-3) (Alt) or (1-4) (Sim) opens, nothing changes, and the two output relays remain closed until the opening of the stop control circuit (1-2) (Stop).

Whenever the alarm control (1-5) (Alarm) closes, the output (1-5) is activated, and the simultaneity control operates, if this one is not applied by default when installed.

*To avoid hydraulic shocks, the relay is provided with a system that delays about 2s the operation or desoperation of the second pump, even if the simultaneity control has been done together with the alternating control.*

## Características Técnicas

- Sensibilidade dos circuitos de comando: 0 a 20 Kohm
- Tensão nos circuitos de comando: 12 VDC
- Tensões de alimentação: AC/DC: 24V (polaridade protegida)  
AC: 230V  
(outras tensões sob consulta)
- Tolerância na tensão de alimentação: -15%...+10%
- Consumo: <3VA
- Dimensões: (L) 54mm x (A) 90mm x (P) 68mm
- Relé de saída:
  - Poder de corte: 1500VA (6A/250V)
  - Tensão máxima de corte: 400VAC

## Technical Characteristics

- Control circuits sensitivity range: 0 a 20 Kohm
- Control circuits voltage: 12 VDC
- Supply Voltage: AC/DC: 24V (protected polarity)  
AC: 230V; 400V  
(Other voltages on request)
- Supply Tolerance: -15%...+10%
- Power consumption: < 3VA
- Dimensions: (L) 35mm x (A) 79mm x (P) 77mm
- Output Relay:
  - Max. power rating: 1500VA (6A/250V)
  - Max. switching voltage: 400VAC

## Códigos | Codes

423RA23A002 24VAC/DC  
423RA23A023 230VAC